



---

## ONE SPEED AUTOMATIC WASHER

### Use & Care Guide

For assistance, call: **1-800-461-5681**, for installation  
or service, call: **1-800-807-6777**  
or visit our website at...  
[www.whirlpoolcanada.com](http://www.whirlpoolcanada.com)

---

## LAVEUSE AUTOMATIQUE À UNE VITESSE

### Guide d'utilisation et d'entretien

Pour assistance, composez le **1-800-461-5681**, pour  
installation ou service le **1-800-807-6777**  
ou visitez notre site web à  
[www.whirlpoolcanada.com](http://www.whirlpoolcanada.com)

---

Table of Contents/Table des matières.....2

---

---

# TABLE OF CONTENTS

<b>WASHER SAFETY</b> .....	<b>3</b>
<b>PARTS AND FEATURES</b> .....	<b>4</b>
<b>WASHER USE</b> .....	<b>5</b>
Understanding Washer Cycles .....	5
Loading .....	5
Normal Sounds .....	5
Starting Your Washer .....	6
Selecting a Cycle and Time .....	7
Rinse and Spin .....	7
Drain and Spin .....	8
Adding Liquid Chlorine Bleach .....	8
Adding Liquid Fabric Softener .....	8
<b>WASHER CARE</b> .....	<b>8</b>
Cleaning Your Washer .....	8
Water Inlet Hoses .....	8
Vacation, Storage, and Moving Care .....	8
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>9</b>
<b>ASSISTANCE OR SERVICE</b> .....	<b>11</b>
<b>WARRANTY</b> .....	<b>12</b>

---

# TABLE DES MATIÈRES

<b>SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE</b> .....	<b>13</b>
<b>PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES</b> .....	<b>14</b>
<b>UTILISATION DE LA LAVEUSE</b> .....	<b>15</b>
Compréhension des programmes de la laveuse .....	15
Chargement .....	15
Sons normaux .....	16
Mise en marche de la laveuse .....	16
Sélection d'un programme et de la durée de lavage .....	18
Rinçage et essorage .....	18
Vidange et essorage .....	18
Addition d'eau de Javel .....	19
Addition d'assouplissant liquide de tissu .....	19
<b>ENTRETIEN DE LA LAVEUSE</b> .....	<b>19</b>
Nettoyage de la laveuse .....	19
Tuyaux d'alimentation d'eau .....	19
Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal .....	19
<b>DÉPANNAGE</b> .....	<b>20</b>
<b>ASSISTANCE OU SERVICE</b> .....	<b>22</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>23</b>

# WASHER SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

**! DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**! WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

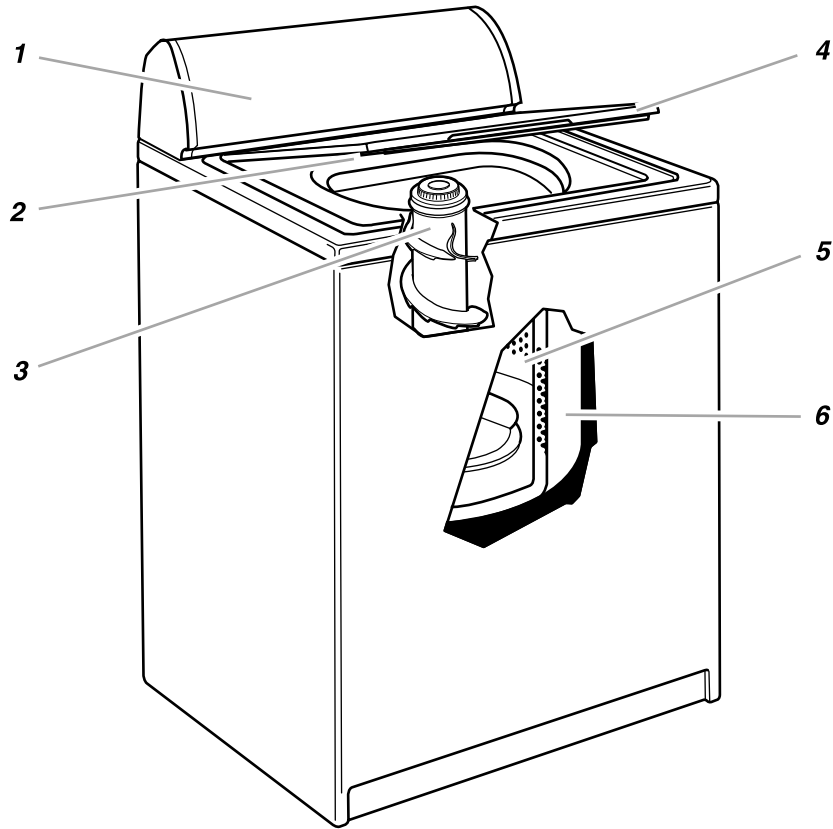
**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See "Electrical Requirements" for grounding instructions.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# PARTS AND FEATURES

This manual covers several different models. The washer you have purchased may have some or all of the parts and features shown below.

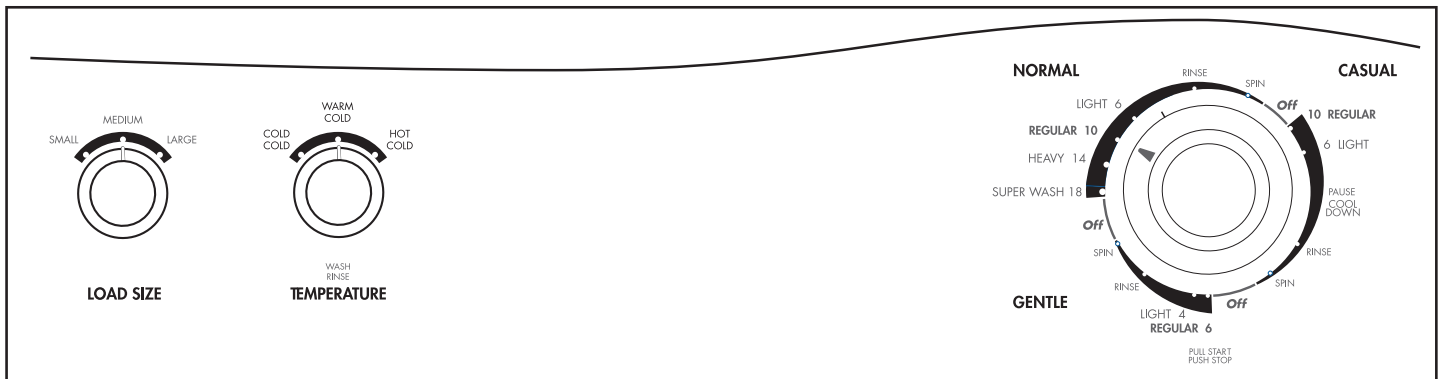


- 1. Control panel
- 2. Model and serial number label
- 3. Agitator
- 4. Lid
- 5. Basket
- 6. Tub

## Other features your washer may have

- Liquid chlorine bleach dispenser
- Temperature selector
- Load size selector

## Control panel

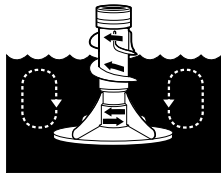


# WASHER USE

## Understanding Washer Cycles











When the Cycle Control knob is set to a number and pulled out, the washer fills (to the selected load size) before agitation and timing start. The washer begins agitating immediately after filling; agitation occurs with the washer lid up or down.

During agitation, the agitator creates a continuous rollover action (on some models) that provides a thorough cleaning of the wash load.



After agitation starts, the Cycle Control knob turns clockwise until it points to an OFF area and the cycle ends.

**NOTE:** The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal for washer operation.

WASH	RINSE
 <p>1. Fill</p>	 <p>1. Fill</p>
 <p>2. Wash selected time</p>	 <p>2. Rinse</p>
 <p>3. Drain<sup>†</sup> No agitation</p>	 <p>3. Drain No agitation</p>
 <p>4. Spin</p>	 <p>4. Spin-Spray rinse</p>
	 <p>5. Spin</p>
<p><sup>†</sup> The Casual/Permanent Press cycle partially drains, fills, agitates briefly, and drains.</p>	 <p>6. Off</p>

## Loading

### Loading suggestions

For these suggested full-sized loads, set the LOAD SIZE selector to the highest load size setting.

#### SUPER CAPACITY WASHERS

##### Heavy Work Clothes

3 pair pants	1 coverall
3 shirts	1 overall
4 pair jeans	

##### Delicates

3 camisoles	2 bras
1 quilted robe	2 nighties
4 slips	1 baby's dress
4 panties	

##### Towels

10 bath towels	14 wash cloths
10 hand towels	1 bath mat

##### Mixed Load

3 double sheets	2 shirts
4 pillowcases	2 blouses
8 T-shirts	8 handkerchiefs
6 pair shorts	

#### EXTRA LARGE CAPACITY WASHERS

##### Heavy Work Clothes

2 pair pants	3 pair jeans
3 shirts	1 coverall

##### Delicates

3 camisoles	2 bras
4 slips	2 nighties
4 panties	

##### Towels

8 bath towels	10 wash cloths
8 hand towels	1 bath mat

##### Mixed Load

2 double sheets or 1 king size sheet	6 pair shorts
4 pillowcases	2 shirts
6 T-shirts	2 blouses
	6 handkerchiefs

## Normal Sounds

Your new washer may make sounds your old one didn't. Because the sounds might be unfamiliar, you may be concerned about them. These sounds are normal.

### During washing

When you select a small load size setting, your washer has a lower water level. This can cause a clicking sound from the upper part of the agitator.

### During drain

If water is drained quickly from your washer (depending on your installation), you may hear air being pulled through the pump during the end of draining.

### After drain and before spin

When the cycle changes from draining to spinning, you may hear gears engaging.

## Starting Your Washer

### ! WARNING



#### Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

### ! WARNING



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

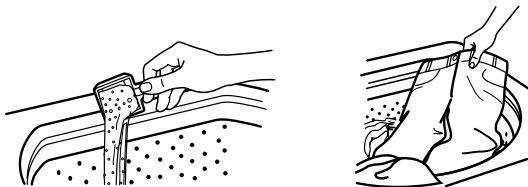
Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

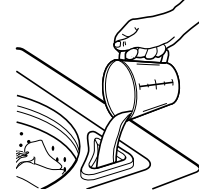
1. Measure detergent and pour it into the washer. If desired, add powdered or liquid color safe bleach. Add extra detergent for the Super Wash cycle.



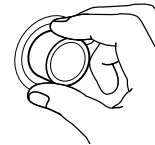
Drop a sorted load of clothes loosely into your washer.

- Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items.

- Items should move easily through the wash water. Overloading can cause poor cleaning.
  - To reduce wrinkling of permanent press clothes and some synthetic knits, use a large load size to provide more space (see step 4).
2. (OPTIONAL STEP) Pour measured liquid chlorine bleach into the liquid chlorine bleach dispenser (on some models). Bleach will be diluted automatically during the wash part of the cycle.



- Never use more than 1 cup (250 mL) for a full load. Use less with a smaller load size.
  - Follow the manufacturer's directions for safe use.
  - To avoid spilling, use a cup with a pouring spout. Do not let bleach splash, drip, or run down into the washer basket.
  - Use only liquid chlorine bleach in this dispenser.
- NOTE:** On models without a bleach dispenser, see "Adding Liquid Chlorine Bleach."
3. Close the washer lid.
  4. Turn the LOAD SIZE selector (on some models) to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.



- Choose a load size that allows the load to move freely for best fabric care. See "Loading."
  - You may change the load size selection after the washer has started filling by turning the selector to a different setting.
5. Set the TEMPERATURE selector (on some models) to the correct setting for the type of fabric and soils being washed. Use the warmest water safe for fabric. Follow garment label instructions.
- NOTE:** On models with temperature selections in the Cycle Control knob, see "Cycle Time and Temperature Options" in the "Selecting a Cycle and Time" section.

#### Water Temp

#### Use For

##### Hot

111°F (44°C)  
or above

Whites and pastels  
Heavy soils

##### Warm

90°-110°F  
(32°-43°C)

Bright colors  
Moderate to light soils

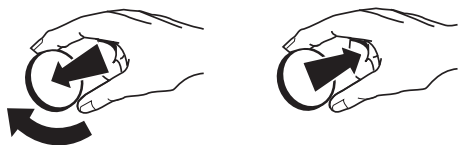
##### Cold

70°-90°F  
(21°-32°C)

Colors that bleed or fade  
Light soils

**NOTE:** In wash water temperatures colder than 70°F (21°C), detergents do not dissolve well. Soils can be difficult to remove. Some fabrics can retain wear wrinkles and have increased pilling (the formation of small lint-like balls on the surface of garments).

6. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to the wash cycle you want. Reduce the wash time when using a small load size setting. See “Selecting a Cycle and Time.”



Pull out the Cycle Control knob to start the washer.

#### To stop or restart your washer

- To stop the washer at any time, push in the Cycle Control knob.
- To restart the washer, close the lid (if open) and pull out the Cycle Control knob.

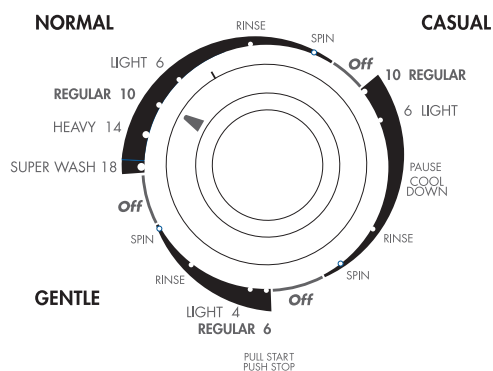
7. (OPTIONAL STEP) If desired, add measured liquid fabric softener to the final rinse water. See “Adding Liquid Fabric Softener.”

## Selecting a Cycle and Time

This section describes the available wash cycles and will help you make the best cycle selections for your wash loads. Each cycle is designed for different types of fabric and soil levels.

- The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal. Refer to “Normal Sounds” to learn more about the sounds you may hear during a wash cycle.
- Refer to “Understanding Washer Cycles” to learn what happens during a wash cycle.

**NOTE:** This manual covers several different models. The washer you purchased will not have all of the cycles described.



#### Normal cycle

This cycle features high-speed agitation for maximum cleaning, and high-speed spin to shorten drying time. Select up to 14 minutes of wash time to clean large loads of sturdily constructed fabrics that are heavily soiled. Select less time to clean washable knits, cottons, permanent press, and some synthetic fabrics that are lightly to moderately soiled.

**Super Wash** - Select the 18-minute Super Wash feature to wash heavily soiled loads that need maximum soil removal. Use two times the recommended amount of detergent for this cycle.

#### Casual cycle

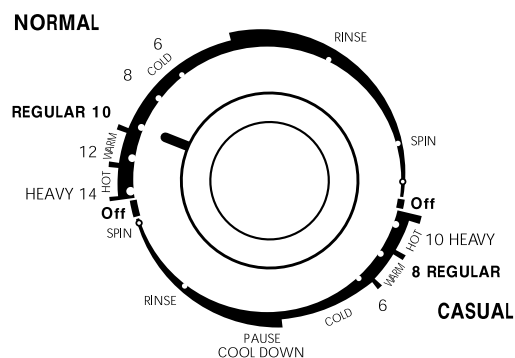
This cycle features a cool-down rinse to minimize wrinkling of permanent press blends and synthetic fabrics. Select 6 to 10 minutes of wash time to clean lightly to moderately soiled loads.

#### Gentle cycle

This cycle features a series of brief agitations and soaks, followed by a short spin. Select up to 6 minutes of wash time to gently clean special-care items that are lightly or moderately soiled.

### Cycle Time and Temperature Options

Some models have the water temperature included in the cycle selections of the Cycle Control knob.



#### To select different wash time and temperature combinations:

First select the water temperature (Hot, Warm or Cold), then turn to the new wash time. For example, for 14 minutes of wash time in the Normal cycle with Cold water:

1. Push in the Cycle Control knob, and turn it clockwise to the Cold setting.
2. Pull out the Cycle Control knob and allow washer to fill.
3. When the washer has filled, push in and turn the Cycle Control knob to 14 minutes of wash time.
4. Pull out the Cycle Control knob to start washer.

## Rinse and Spin

When using extra detergent for heavily soiled clothes, or washing special-care items, you may find an extra rinse and spin is needed.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the Rinse settings.
2. Pull out the Cycle Control knob. The washer fills to the selected load size, agitates, drains, and spins.

---

## Drain and Spin

A drain and spin may help shorten drying times for some heavy fabrics or special-care items by removing excess water.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the Spin settings.
2. Pull out the Cycle Control knob. The washer drains, then spins.

---

## Adding Liquid Chlorine Bleach

Always measure liquid chlorine bleach. Do not guess. Never use more than 1 cup (250 mL) for a full load. Follow manufacturer's directions for safe use. Use a cup with a pouring spout to avoid spilling.

1. Let the washer fill and begin agitating the load.
2. Add bleach to the wash cycle so it can be removed in the rinse cycle. Pour bleach around the agitator, not directly on the load.
  - Follow directions on the care labels. Do not use chlorine bleach on wool, silk, spandex, acetates, or some flame-retardant fabrics.
  - When soaking with chlorine bleach, add detergent to soak water.

**NOTE:** Undiluted bleach will damage any fabric it touches. The damage appears as rips, holes, tears, or color loss and may not show up until several washings later.

---

## Adding Liquid Fabric Softener

Always dilute fabric softener with ½ to 1 cup (125 to 250 mL) warm water. Undiluted fabric softener can stain fabrics.

- Add diluted fabric softener only in the final rinse.
- Fabric softener should not be mixed with other laundry products. Greasy stains can form. To remove greasy stains, wet the stain and rub with liquid detergent or a bar of soap. Rewash.
- Too much fabric softener can make some items (diapers and towels) nonabsorbent. If this happens, use less fabric softener, or do not use it every time.

---

# WASHER CARE

---

## Cleaning Your Washer

### Cleaning the exterior

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new.

### Cleaning the interior

Clean your washer interior by mixing 1 cup (250 mL) of chlorine bleach and 2 cups (500 mL) of detergent. Pour this into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

**NOTE:** Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

---

## Water Inlet Hoses

Replace inlet hoses after five years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

---

## Vacation, Storage, and Moving Care

Install and store your washer where it will not freeze. Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your washer. If storing or moving your washer during freezing weather, winterize it.

### Non-use or vacation care

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

- Unplug washer or disconnect power.
- Turn off the water supply to the washer. This helps avoid accidental flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

### To winterize washer

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. Put 1 quart (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket.
4. Run washer on a drain and spin setting (see "Rinse and Spin") for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
5. Unplug washer or disconnect power.

### To use washer again

1. Flush water pipes and hoses.
2. Reconnect water inlet hoses.
3. Turn on both water faucets.
4. Plug in washer or reconnect power.
5. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.



---

# TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

---

## Washer won't fill, rinse or agitate

---

- **Check the following:**
  - Is the power cord plugged into a grounded 3 prong outlet?
  - Is the indicator on the Cycle Control knob properly lined up with a cycle? Turn the Cycle Control knob to the right slightly and pull to start.
  - Are the water inlet valve screens clogged?
  - Are both the hot and cold water faucets turned on?
  - Is the water inlet hose kinked?
- **Does the water level seem too low, or does the washer appear to not fill completely?**

The top of the agitator is much higher than the highest water level. This creates a perception that the washer is not filling completely. This is normal.

---

## Washer stops

---

- **Check the following:**
  - Is the power cord plugged into a grounded 3 prong outlet?
  - Is the indicator on the Cycle Control knob properly lined up with a cycle? Turn the Cycle Control knob to the right slightly and pull to start.
  - Are the water inlet valve screens clogged?
  - Are both the hot and cold water faucets turned on?
  - Is the water inlet hose kinked?
- **Is there power at the plug?**

Check your electrical source or call an electrician.
- **Has a fuse blown or is the circuit breaker open?**

If problem continues, call an electrician.
- **Are you using an extension cord?**

Do not use an extension cord.
- **Is the washer in a normal pause in the Permanent Press (or Hand Washables) cycle?**

The washer pauses for about 2 minutes in the Permanent Press cycle. Allow the cycle to continue.

The Hand Washables cycle (on some models) features periods of agitation and soak.
- **Is the lid open?**

The lid must be closed during operation.
- **Is the washer overloaded?**

Wash smaller loads.

---

## Washer won't drain or spin

---

- **Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 96 in. (244 cm) above the floor?**

See the Installation Instructions for proper installation of drain hose.
- **Is the lid open?**

The lid must be closed during operation.
- **Is there excessive sudsing?**

Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.
- **Is your voltage low?**

Check your electrical source or call an electrician. Do not use an extension cord.

---

## Washer continues to fill or drain, or the cycle seems stuck

---

- **Is the top of drain hose lower than the water level in washer?**

The top of the hose must be higher than the water level in the washer for proper operation. See the Installation Instructions.
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?**

The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See the Installation Instructions.

---

## Washer makes noise

---

- **Is the load balanced and the washer level?**

The wash load should be balanced and not overloaded.

The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **Did you completely remove the yellow shipping strap with cotter pins?**

See the Installation Instructions.
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?**

These are normal washer noises.

---

### Washer leaks

---

- **Check the following:**  
Are the fill hoses tight? Are the fill hose washers properly seated? Is the drain hose clamp properly installed? See the Installation Instructions.
- **Is the sink or drain clogged?**  
Sink and standpipe must be able to handle 17 gal. (64 L) of water per minute.
- **Is water deflecting off the tub ring or the load?**  
Center the tub before starting the washer.  
  
The wash load should be balanced and not overloaded. The fill or spray rinses can deflect off the load.  
  
The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **Check household plumbing for leaks.**

---

### Washer basket is crooked

---

- **Was the washer basket pulled forward during loading?**  
The wash load should be balanced and not overloaded. Push the basket to the center before starting washer.
- **Is the load balanced and the washer level?**  
The wash load should be balanced and not overloaded.  
  
The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **The washer basket moves while washing.**  
This is normal.

---

### Agitator operation

---

- **The top of the agitator is loose, or moves in only one direction.**  
This is normal.

---

### Dispensers clogged or bleach leaking

---

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener to the dispensers?**  
Measure detergent and fabric softener. Carefully pour into the dispensers. Wipe up all spills.  
  
Dilute fabric softener in the fabric softener dispenser.
- **Did you put powdered or color-safe bleach in the liquid chlorine bleach dispenser?**  
Add powdered or liquid color-safe bleach directly to the basket. Do not use the chlorine bleach dispenser for color-safe bleach.

---

### Load too wet

---

- **Did you use the right cycle for the load being washed?**  
Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Did you use a cold rinse?**  
Cold rinses leave loads wetter than do warm rinses. This is normal.

---

### Residue or lint on load

---

- **Did you sort properly?**  
Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.
- **Did you overload the washer?**  
The wash load must be balanced and not overloaded. Lint can be trapped in the load if overloaded. Wash smaller loads.
- **Check the following:**  
Was paper or tissue left in the pockets?  
  
Did you use enough detergent? Follow manufacturer's directions. Use enough detergent to hold the lint in the water.  
  
Is your water colder than 70°F (21°C)? Wash water colder than 70°F (21°C) may not completely dissolve the detergent.

---

### Stains on load

---

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener?**  
Measure detergent and fabric softener. Use enough detergent to remove soil and hold it in suspension.  
  
Dilute fabric softener and add to the rinse portion of a cycle only. Do not drip fabric softener on clothes.
- **Is there above average iron (rust) in water?**  
You may need to install an iron filter.
- **Did you properly sort the load?**  
Sort dark clothes from whites and lights.
- **Did you unload the washer promptly?**  
To avoid dye transfer, unload the washer as soon as it stops.

---

### Load is wrinkled

---

- **Did you unload the washer promptly?**  
Unload the washer as soon as it stops.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?**  
Use the Permanent Press cycle or another cycle with low spin speeds (if available) to reduce wrinkling.
- **Did you overload the washer?**  
The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Was the wash water warm enough to relax wrinkles, or are you using warm rinses?**  
If safe for the load, use warm or hot wash water. Use cold rinse water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?**  
Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See the Installation Instructions.

---

### Load is tangled or twisted

---

- **Did you overload the washer?**  
The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you wrap items around the agitator?**  
Drop items loosely into the washer. Do not wrap items around the agitator.

---

### Gray whites, dingy colors

---

- **Did you properly sort the load?**  
Dye transfer can occur when mixing whites and colors in a load. Sort dark clothes from whites and lights.
- **Was the wash temperature too low?**  
Use hot or warm washes if safe for the load. Hot water should be at least 111°F (44°C) to clean heavy soils.
- **Did you use enough detergent, or do you have hard water?**  
Use more detergent for washing heavy soils in cold or hard water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?**  
Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See the Installation Instructions.

---

### Garment damage

---

- **Check the following:**  
Were sharp items removed from pockets before washing?  
Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing.  
  
Were strings and sashes tied to prevent tangling?  
  
Were items damaged before washing? Mend rips and broken threads in seams before washing.
- **Did you overload the washer?**  
The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you properly add chlorine bleach?**  
Do not pour chlorine bleach directly on load. Wipe up bleach spills. Undiluted bleach will damage fabrics.
- **Did you follow the manufacturer's care label instructions?**

---

# ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

### If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory specified parts. These parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new INGLIS® appliance. To locate factory authorized replacement parts in your area, call your nearest designated service center.

For assistance throughout Canada, call the Whirlpool Canada Inc. Customer Interaction Center toll free, 8:30 a.m. - 5:30 p.m. EST: **1-800-461-5681**.

### Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances
- Referrals to local authorized Inglis dealers

For service throughout Canada, call **1-800-807-6777**.

Whirlpool Canada Inc. designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

### For further assistance

If you need further assistance, you can write to Whirlpool Canada Inc. with any questions or concerns at:

Customer Interaction Center  
Whirlpool Canada Inc.  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

---

# INGLIS® WASHER WARRANTY

---

## ONE-YEAR FULL WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Whirlpool Canada Inc. designated service company.

---

## SECOND THROUGH FIFTH YEAR LIMITED WARRANTY - ON TOP, LID AND GEARCASE ASSEMBLY

In the second through fifth year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for replacement parts for any top and lid rust and any part of the gearcase assembly, if defective in materials or workmanship.

---

## SECOND THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY - ON OUTER TUB

In the second through tenth year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for replacement parts for the outer tub should it crack or fail to contain water, if defective in materials or workmanship.

---

### Whirlpool Canada Inc. will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your washer, to instruct you how to use your washer, or to replace house fuses or correct house wiring or plumbing.
2. Repairs when your washer is used in other than normal, single-family household use.
3. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use of products not approved by Whirlpool Canada Inc.
4. Any labor costs during the limited warranty periods.
5. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside Canada.
6. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
8. Travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.

---

### WHIRLPOOL CANADA INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

**Outside Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Whirlpool Canada Inc. dealer to determine if another warranty applies.**

If you need service, first see "Troubleshooting." Additional help can be found by checking "Assistance or Service," or you may call Whirlpool Canada Inc. at **1-800-807-6777**.

1/02

---

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your washer to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label/plate, located on your appliance as shown in "Parts and Features."

Dealer name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Phone number \_\_\_\_\_  
Model number \_\_\_\_\_  
Serial number \_\_\_\_\_  
Purchase date \_\_\_\_\_

# SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

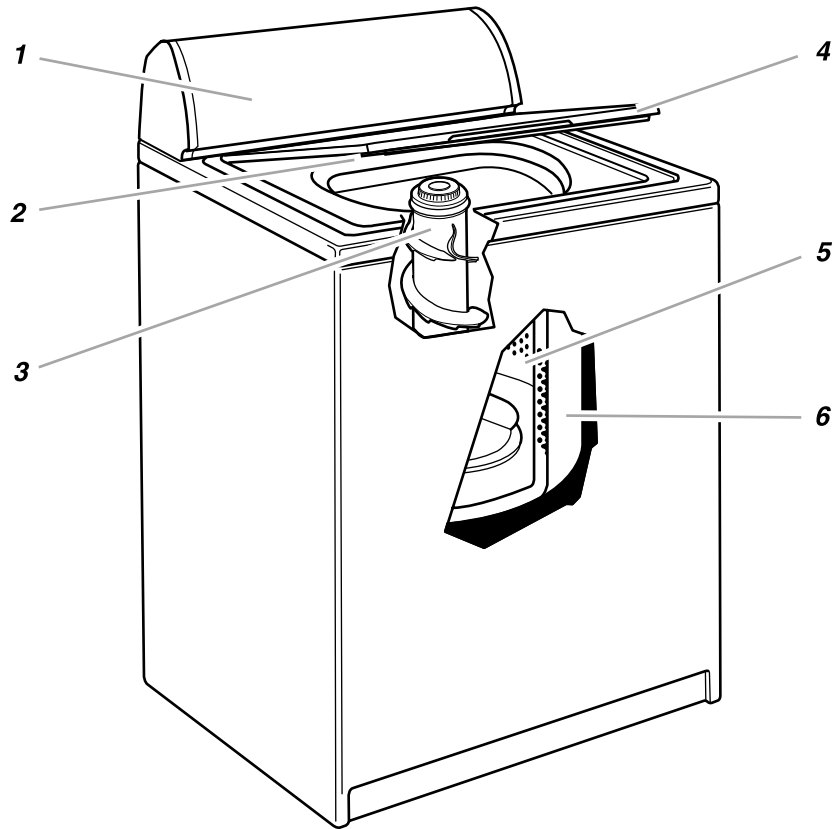
**AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptible de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir "Installation électrique" pour les instructions de liaison à la terre.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. La laveuse que vous avez achetée peut avoir certaines ou toutes les caractéristiques indiquées ci-dessous.

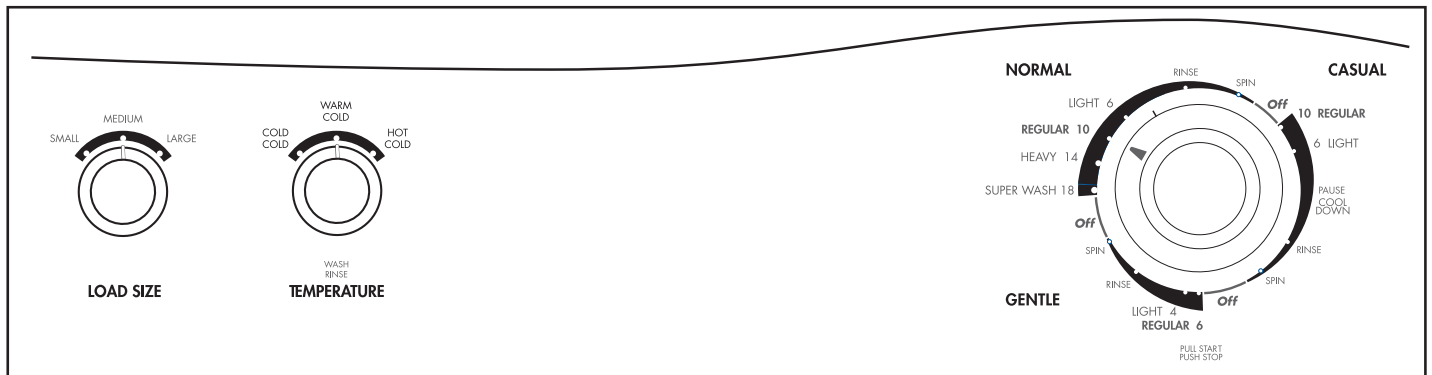


1. Tableau de commande
2. Plaque signalétique
3. Agitateur
4. Couvercle
5. Panier
6. Cuve

## Autres caractéristiques que peut avoir votre laveuse

- Distributeur d'eau de Javel
- Sélecteur de température
- Sélecteur de charge

## Tableau de commande

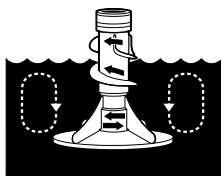


# UTILISATION DE LA LAVEUSE

## Compréhension des programmes de la laveuse

Lorsqu'on tire le bouton de commande de programme après avoir placé l'index du bouton à la position désirée, la laveuse se remplit d'eau jusqu'au niveau choisi (correspondant au volume de la charge de linge) avant de se mettre en marche (agitation et chronométrage). L'agitation commence immédiatement après le remplissage, que le couvercle soit ouvert ou fermé.

Durant l'agitation, l'agitateur (sur certains modèles) suscite une action continue de culbutage qui fournit un nettoyage en profondeur de la charge à laver.

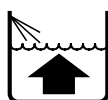


Après le commencement de l'agitation, le bouton tourne dans le sens horaire jusqu'à la position arrêt (OFF), qui correspond à la fin du programme.

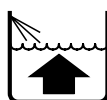
**REMARQUE :** La laveuse effectue de brèves pauses au cours de chaque programme. Ceci est normal pour le fonctionnement de la laveuse.

### LAVAGE

### RINÇAGE



1. Remplissage



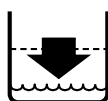
1. Remplissage



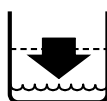
2. Lavage : durée choisie



2. Rinçage



3. Vidange-sans agitation<sup>†</sup>



3. Vidange-sans agitation



4. Essorage

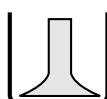


4. Essorage-rinçage par arrosage



5. Essorage

<sup>†</sup> Pour le programme Casual/ Permanent Press, vidange partielle, remplissage, brève agitation et vidange.



6. Arrêt

## Chargement

### Suggestions de chargement

Pour ces exemples de charges complètes de la laveuse, régler le sélecteur de charge (LOAD SIZE) au plus haut réglage de charge.

#### LAVEUSES DE SUPER CAPACITÉ PLUS

##### Vêtements de travail lourds

3 pantalons	1 combinaison de travail
3 chemises	1 salopette
4 jeans	

##### Articles délicats

3 camisoles	2 soutiens-gorge
1 robe de chambre piquée	2 chemises de nuit
4 jupons	1 robe de bébé
4 culottes	

##### Serviettes

10 serviettes de bain	14 débarbouillettes
10 serviettes à main	1 tapis de bain

##### Charge mixte

3 draps doubles	2 chemises
4 taies d'oreiller	2 chemisiers
8 T-shirts	8 mouchoirs
6 shorts	

#### LAVEUSES DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ

##### Vêtements de travail lourds

2 pantalons	3 jeans
3 chemises	1 combinaison de travail

##### Articles délicats

3 camisoles	2 soutiens-gorge
4 jupons	2 chemises de nuit
4 culottes	

##### Serviettes

8 serviettes de bain	10 débarbouillettes
8 serviettes à main	1 tapis de bain

##### Charge mixte

2 draps doubles ou	6 shorts
1 drap pour très grand lit	2 chemises
4 taies d'oreiller	2 chemisiers
6 T-shirts	6 mouchoirs

## Sons normaux

La nouvelle laveuse peut émettre des bruits que votre ancienne ne faisait pas. Comme les bruits ne sont pas familiers, vous vous inquiétez peut-être. Mais, ne vous en faites pas, car ces bruits sont normaux.

### Pendant le lavage

Lorsque vous choisissez le réglage pour une petite charge à laver, votre laveuse a un niveau d'eau plus bas. Avec ce niveau d'eau plus bas, on peut entendre un cliquetis de la portion supérieure de l'agitateur.

### Durant la vidange

Si l'eau est vidée rapidement de la laveuse (d'après l'installation), vous pouvez entendre de l'air attiré par la pompe pendant la fin de la vidange.

### Après la vidange et avant l'essorage

Lorsque le programme change de vidange à essorage, vous pouvez entendre les engrenages qui s'enclenchent.

## Mise en marche de la laveuse

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie

**Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.**

**Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.**

**Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans la laveuse. Si désiré, vous pouvez aussi ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide, sans danger pour les couleurs. Ajouter plus de détergent au programme "Super Wash".



Ajouter une charge de linge trié sans le tasser dans la laveuse.



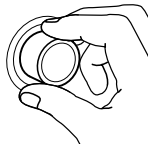
- Répartir la charge uniformément pour équilibrer la laveuse. Mélanger de gros articles avec de petits articles.
  - Le linge doit se déplacer facilement dans l'eau de lavage. Une surcharge peut causer un nettoyage médiocre.
  - Pour réduire le froissement des articles à pressage permanent et de certains tricotés synthétiques, sélectionner le niveau d'eau correspondant à une grosse charge pour disposer de plus d'espace pour ces articles (voir étape 4).
2. (ÉTAPE FACULTATIVE) Verser la quantité d'eau de Javel mesurée dans le distributeur d'eau de Javel (sur certains modèles). L'eau de Javel sera diluée automatiquement au cours de la partie de lavage du programme.



- Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Utiliser une quantité moindre avec une charge plus petite.
- Suivre le mode d'emploi du fabricant pour un usage sûr.
- Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide. Ne pas laisser l'eau de Javel éclabousser, dégoutter ou couler dans le panier de la laveuse.
- Utiliser seulement de l'eau de Javel dans ce distributeur.

**REMARQUE :** Sur certains modèles sans distributeur d'eau de Javel, voir "Addition d'eau de Javel."

3. Fermer le couvercle de la laveuse.
4. Tourner le sélecteur de charge (LOAD SIZE) (sur certains modèles) au réglage qui correspond à la quantité de la charge de linge et du genre de tissu à laver.



- Choisir une quantité de linge qui permet au linge de se déplacer librement pour un meilleur soin des tissus. Voir "Chargement".
- On peut changer le réglage après que la laveuse a commencé à se remplir, en tournant le sélecteur à un réglage différent.

5. Régler le sélecteur séparé de température (TEMPERATURE) (sur certains modèles), le régler pour le type de tissu et de saleté à laver. Utiliser l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions sur l'étiquette du vêtement.

**REMARQUE :** Sur les modèles avec sélections de température sur le bouton de commande de programme, voir "Options de durée de programme et de température" à la section "Sélection d'un programme et de la durée de lavage".

Temp. de l'eau	Utiliser pour
<b>Chaude (Hot)</b> 111°F (44°C) ou plus	Blancs et pastels Saletés intenses
<b>Tiède (Warm)</b> 90°-110°F (32°-43°C)	Couleurs vives teint Saletés modérées à légères
<b>Froide (Cold)</b> 70°-90°F (21°-32°C)	Couleurs qui déteignent ou se décolorent Saletés légères

**REMARQUE :** Dans les températures d'eau de lavage plus froides que 70°F (21°C), les détergents ne se dissolvent pas bien. Également, les saletés peuvent être difficiles à enlever, et certains tissus peuvent garder des froissements et avoir un boulochage plus accentué (la formation de petites boules de genre de charpie sur la surface des vêtements).

6. Appuyer sur le bouton de sélection de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'au programme de lavage que vous désirez. Réduire le temps de lavage lors de l'utilisation du réglage pour petites charges de linge à laver. Voir "Sélection d'un programme et de la durée de lavage".



Tirer le bouton de sélection de programme pour commander la mise en marche de la laveuse.

**Pour arrêter ou la laveuse ou la remettre en marche**

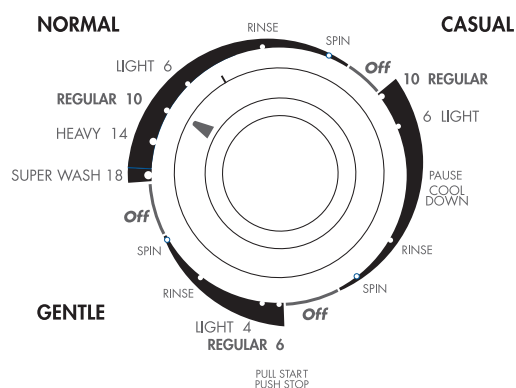
- Pour arrêter la laveuse à un moment quelconque, enfoncer le bouton de réglage de programme.
  - Pour remettre la laveuse en marche, fermer le couvercle (s'il est ouvert) et tirer le bouton de commande de programme.
7. (ÉTAPE FACULTATIVE) Si désiré, ajouter un assouplissant de tissu mesuré à l'eau de rinçage finale. Voir "Addition d'assouplissant liquide de tissu".

## Sélection d'un programme et de la durée de lavage

Cette section décrit les programmes de lavage disponibles et vous aidera à faire les meilleures sélections possibles de programme pour les charges de linge à laver. Chaque programme est destiné à différents types de tissus et niveaux de saletés.

- La laveuse fait de brèves pauses au cours de chaque programme. Ces pauses sont normales. Se référer à "Sons normaux" pour comprendre les bruits qu'on peut entendre pendant un programme.
- Se référer à "Compréhension des programmes de la laveuse" pour comprendre ce qui arrive durant un programme de lavage.

**REMARQUE :** Ce manuel couvre plusieurs manuels différents. La laveuse que vous avez achetée ne comportera pas tous les programmes décrits.



### Programme normal (Normal)

Ce programme comporte une agitation à haute vitesse pour un nettoyage maximum et un essorage à haute vitesse pour réduire la durée de séchage. Choisir une durée de lavage jusqu'à 14 minutes pour nettoyer de grosses charges de tissus épais très sales. Choisir une durée de lavage réduite pour nettoyer les tricots lavables, les cotons, les articles de pressage permanent et certains tissus synthétiques qui sont de légèrement à modérément sales.

**Super lavage (Super Wash)** — Choisir la caractéristique du super lavage de 18 minutes pour nettoyer les charges très sales qui nécessitent un enlèvement maximum de la saleté. Utiliser deux fois la quantité de détergent recommandée pour ce programme.

### Programme tout-aller (Casual)

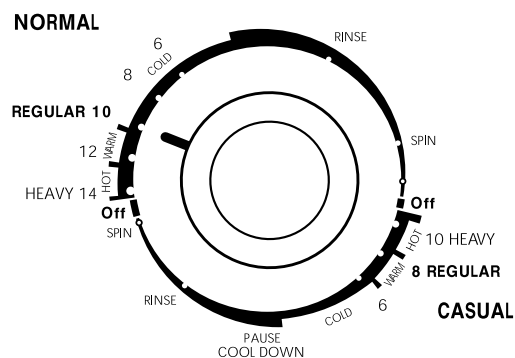
Ce programme comporte un rinçage refroidissant pour minimiser le froissement des tissus de pressage permanent et des tissus synthétiques. Utiliser ce programme pour nettoyer les charges légèrement ou modérément sales.

### Programme lavage délicats (Gentle)

Ce programme comporte une série de courtes périodes d'agitation et de trempage, suivies par des durées d'essorage plus courtes. Choisir une durée de lavage maximum 6 minutes pour nettoyer délicatement les articles nécessitant des soins spéciaux qui sont légèrement ou modérément sales.

## Option de durée de programme et de température

Certains modèles ont la température de l'eau incluse dans les sélections de programme du bouton de commande de programme.



### Pour sélectionner des durées de lavage différentes :

D'abord, sélectionner la température de l'eau de lavage Hot, Warm ou Cold (Chaude, Tiède ou Froide), puis sélectionner la nouvelle durée de lavage. Par exemple, pour 14 minutes de lavage à l'eau froide avec le programme Normal :

1. Enfoncer le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à la position froide (Cold).
2. Tirer le bouton de commande de programme et laisser la laveuse se remplir.
3. Lorsque la laveuse est remplie, enfoncer le bouton de commande de programme et le tourner pour sélectionner une période de lavage de 14 minutes.
4. Tirer le bouton de sélection de programme pour mettre la laveuse en marche.

## Rinçage et essorage

Lors de l'utilisation d'une plus grande quantité de détergent pour le lavage du linge très sale ou pour le lavage d'articles qui demandent un soin spécial, un rinçage et un essorage supplémentaires peuvent être nécessaires.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages de rinçage.
2. Ensuite tirer le bouton de commande de programme. La laveuse se remplit jusqu'au niveau correspondant au volume de la charge de linge et exécute les opérations d'agitation, de vidange et d'essorage.

## Vidange et essorage

L'opération de vidange/essorage peut réduire le temps de séchage nécessaire pour certains tissus épais ou articles qui demandent un soin spécial, grâce à l'élimination de l'excès d'eau.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages d'essorage.
2. Ensuite tirer le bouton de commande de programme. La laveuse exécute l'opération de vidange, ensuite celle d'essorage.

---

## Addition d'eau de Javel

Toujours mesurer l'eau de Javel. Ne pas verser une quantité approximative. Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Suivre les instructions du fabricant pour une utilisation sans danger. Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide.

1. Laisser la laveuse se remplir et commencer l'agitation de la charge.
2. Ajouter l'eau de Javel au programme de lavage de sorte qu'elle peut être éliminée au programme de rinçage. Verser l'eau de Javel autour de l'agitateur et non directement sur la charge.
  - Suivre le mode d'emploi sur les étiquettes du linge. Ne pas utiliser d'eau de Javel sur les articles en laine, soie, spandex, les acétates ou certains tissus ignifuges.
  - Lors du trempage avec de l'eau de Javel, ajouter le détergent à l'eau de trempage.

**REMARQUE :** L'eau de Javel non diluée peut endommager tous les tissus avec lesquels elle entre en contact. Il résulte des dégâts comme des déchirures, des trous, des usures ou des pertes de couleur, qui peuvent ne pas paraître avant plusieurs lavages subséquents.

---

## Addition d'assouplissant liquide de tissu

Toujours diluer les assouplissants de tissu avec ½ tasse (125 mL) à 1 tasse (250 mL) d'eau tiède. L'assouplissant de tissu non dilué peut tacher les tissus.

- Ajouter l'assouplissant dilué de tissu seulement au rinçage final.
  - Les assouplissants de tissu ne doivent pas être mélangés avec d'autres produits de lessive parce que des taches de graisse peuvent se former. Si des taches se forment, les enlever en mouillant la tache et en frottant avec un détergent liquide ou un pain de savon. Laver de nouveau l'article taché.
  - Une trop grande quantité d'assouplissant de tissu peut rendre certains articles (couches et serviettes) non absorbants. Dans ce cas, utiliser moins d'assouplissant de tissu, ou ne pas l'employer à chaque fois.
- 

# ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

---

## Nettoyage de la laveuse

### Extérieur

Essuyer immédiatement les résidus de détergent, agent de blanchiment et autres produits renversés, avec une éponge ou un linge doux humide. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son aspect neuf.

### Intérieur

Nettoyer la surface intérieure en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'agent de blanchiment chloré avec 2 tasses (500 mL) de détergent. Verser ce mélange dans la laveuse et faire exécuter à la laveuse un programme complet de lavage à l'eau chaude. Répéter cette opération si nécessaire.

**REMARQUE :** Pour éliminer les dépôts imputables à la dureté de l'eau, utiliser un produit de nettoyage sans danger pour la laveuse (ceci doit être indiqué sur l'étiquette).

---

## Tuyaux d'alimentation d'eau

Remplacer les tuyaux d'alimentation après cinq ans afin de diminuer les risques de bris. Examiner périodiquement les tuyaux d'alimentation et les remplacer en cas de découverte de bosses, de plis, de fissures, d'usure ou de fuites.

Au moment de remplacer les tuyaux d'alimentation, inscrire la date de remplacement sur l'étiquette à l'aide d'un crayon à encre indélébile.

---

## Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal

Installer et remiser la laveuse à un emplacement où elle ne sera pas exposée au gel. Comme il peut rester un résidu d'eau dans les tuyaux, le gel pourrait endommager la laveuse. Si la laveuse doit faire l'objet d'un déménagement ou être remise au cours d'une période hivernale, exécuter les opérations de préparation suivantes.

### Période d'inutilisation ou période de vacances :

On doit faire fonctionner la laveuse seulement lorsqu'on est présent sur place. Si les utilisateurs doivent partir en vacances ou ne pas utiliser la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique ou déconnecter le courant qui alimente la laveuse.
- Fermer les robinets d'arrivée d'eau. Ceci évitera les risques d'inondation (à l'occasion d'une surpression) au cours de la période d'absence.

### Préparation de la laveuse pour l'hiver :

1. Fermer les deux robinets d'arrivée d'eau.
2. Déconnecter et vider les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Verser dans la cuve 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif.
4. Faire fonctionner la laveuse à un réglage de vidange et essorage [voir "Programme rinçage et essorage"] pendant environ 30 secondes pour que l'antigel se mélange à l'eau.
5. Débrancher le cordon d'alimentation électrique ou déconnecter le courant qui alimente la laveuse.

### Avant de réutiliser la laveuse :

1. Rincer les tuyaux d'arrivée d'eau.
2. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'arrivée d'eau.
4. Rebrancher le cordon d'alimentation électrique ou rétablir le courant.
5. Faire exécuter à la laveuse un programme de lavage complet avec 1 tasse (250 mL) de détergent, pour éliminer l'antigel.

---

# DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici; elles pourraient vous éviter le coût d'une visite de service...

---

## Absence de remplissage, rinçage ou agitation

---

### ■ Vérifier ce qui suit :

Le cordon d'alimentation est-il branché sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?

Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et tirer pour la mise en marche.

Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?

### ■ Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse semble-t-elle ne pas se remplir complètement?

Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau maximum de l'eau. Ceci crée l'impression que la laveuse n'est pas pleine. Ceci est normal.

---

## La laveuse s'arrête

---

### ■ Vérifier ce qui suit :

Le cordon d'alimentation est-il branché sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?

Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et tirer pour la mise en marche.

Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?

### ■ La prise de courant est-elle alimentée?

Vérifier la source d'électricité ou faire venir un électricien.

### ■ Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il ouvert?

Si le problème persiste, faire venir un électricien.

### ■ Utilisez-vous un cordon de rallonge?

Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

### ■ La laveuse effectue-t-elle une pause normale dans le programme Hand Washables articles lavables à la main?

Le programme d'articles lavables à la main (sur certains modèles) comporte des périodes d'agitation et de trempage.

### ■ Le couvercle est-il ouvert?

Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement.

### ■ La laveuse est-elle surchargée?

Laver de plus petites charges.

---

## Mauvaise action de vidange/essorage de la laveuse

---

### ■ Le tuyau d'évacuation est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau d'évacuation se trouve-t-elle à plus de 96 po (244 cm) au-dessus du plancher?

Voir les instructions d'installation pour la bonne installation du tuyau d'évacuation.

### ■ Le couvercle est-il ouvert?

Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement.

---

### ■ Y a-t-il un surmoussage?

Toujours mesurer le détergent. Suivre les directives du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.

### ■ La tension électrique est-elle basse?

Vérifier la source électrique ou faire venir un électricien. Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

---

## La laveuse continue de se remplir/vider ou le programme semble bloqué

---

### ■ Le sommet du tuyau d'évacuation est-il plus bas que le niveau d'eau dans la laveuse?

Le sommet du tuyau doit être plus élevé que le niveau d'eau dans la laveuse pour un bon fonctionnement. Voir les instructions d'installation.

### ■ Le tuyau d'évacuation est-il trop serré dans le tuyau rigide ou est-il fixé à ce tuyau par du ruban adhésif?

Le tuyau d'évacuation doit être dégagé, mais bien ajusté. Ne pas sceller le tuyau d'évacuation avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'un passage d'air. Voir les instructions d'installation.

---

## La laveuse fait du bruit

---

### ■ La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?

La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.

La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.

### ■ La sangle d'expédition jaune avec goupilles a-t-elle été complètement enlevée?

Voir les instructions d'installation.

### ■ Les engrenages s'engagent-ils après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit durant le lavage?

Ces bruits de laveuse sont normaux.

---

## Fuites d'eau de la laveuse

---

### ■ Vérifier ce qui suit :

Les tuyaux de remplissage sont-ils serrés? Les joints des tuyaux de remplissage sont-ils bien installés? La bride du tuyau d'évacuation est-elle bien installée? Voir les instructions d'installation.

### ■ L'évier ou le tuyau sont-ils obstrués?

L'évier et le tuyau de rejet à l'égout doivent pouvoir traiter 17 gallons (64 L) d'eau à la minute.

### ■ L'eau gicle-t-elle de l'anneau de la cuve ou de la charge?

S'assurer que la cuve est centrée avant de mettre la laveuse en marche.

La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. L'eau de rinçage et de remplissage peut gicler à partir de la charge.

La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.

### ■ Vérifier la plomberie du domicile pour des fuites.

---

---

## Position incorrecte du panier

---

- **Le panier a-t-il été tiré vers l'avant lors du chargement?**  
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. S'assurer que le panier est centré avant de mettre la laveuse en marche.
- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?**  
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.  
  
La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.
- **Le panier bouge durant le lavage.**  
Ceci est normal.

---

## Opération de l'agitateur

---

- **Le sommet de l'agitateur est dégagé ou bouge seulement dans une direction.**  
Ceci est normal.

---

## Distributeurs obstrués ou fuite d'agent de blanchiment

---

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant de tissu dans les distributeurs?**  
Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Les verser prudemment dans les distributeurs. Essuyer tout renversement.  
  
Diluer l'assouplissant de tissu dans le distributeur d'assouplissant.
- **Avez-vous versé un agent de blanchiment en poudre ou un liquide sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'eau de Javel?**  
Ajouter l'agent de blanchiment en poudre ou le liquide sans danger pour les couleurs directement au panier. Ne pas utiliser le distributeur d'eau de Javel pour l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs.

---

## Charge trop mouillée

---

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge lavée?**  
Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous utilisé un rinçage à l'eau froide?**  
Les rinçages froids laissent les charges plus mouillées que les rinçages tièdes. Ceci est normal.

---

## Résidu ou charpie sur le linge

---

- **Avez-vous effectué le tri correctement?**  
Trier le linge qui forme de la charpie (serviettes, chenille) du linge qui attrape la charpie (velours côtelé, synthétique). Trier aussi par couleurs.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**  
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Si la charge est excessive, elle peut piéger les particules de charpie. Laver de plus petites charges.
- **Vérifier ce qui suit :**  
A-t-on laissé du papier ou un mouchoir de papier dans les poches?  
  
Avez-vous utilisé suffisamment de détergent? Suivre les instructions du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charpie en suspension dans l'eau.  
  
L'eau de lavage est-elle plus froide que 70°F (21°C)? L'eau de lavage plus froide que 70°F (21°C) peut ne pas dissoudre le détergent complètement.

---

## Présence de taches sur le linge

---

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant?**  
Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la tenir en suspension.  
  
Diluer l'assouplissant de tissu et ajouter à la portion de rinçage du programme seulement. Ne pas laisser dégoutter l'assouplissant de tissu sur le linge.
- **Y a-t-il une présence de fer (rouille) supérieure à la moyenne dans l'eau?**  
Il vous faudra peut-être faire installer un filtre à fer.
- **Avez-vous bien trié la charge?**  
Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**  
Pour éviter le transfert de teinture, décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.

---

## Linge froissé

---

- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**  
Décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour les tissus à laver?**  
Utiliser le programme main Casual (Tout-aller) ou un autre programme à vitesse d'essorage lente (si disponible) pour réduire le froissement.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**  
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **L'eau de lavage était-elle suffisamment tiède pour défaire le froissement, ou utilisez-vous des rinçages à l'eau tiède?**  
Si approprié pour le tissu, utiliser un lavage à l'eau tiède ou à l'eau chaude avec rinçage à l'eau froide.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**  
S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

---

## Linge emmêlé

---

- **Avez-vous surchargé la laveuse?**  
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous enroulé les articles autour de l'agitateur?**  
Placer les articles dans la laveuse sans les tasser. Ne pas les enrouler autour de l'agitateur.

---

## Blancs grisâtres, couleurs défraîchies

---

- **Avez-vous bien trié la charge?**  
Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une charge. Séparer le linge de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **La température de lavage était-elle trop basse?**  
Utiliser les lavages à l'eau chaude ou tiède si sans danger pour le tissu. L'eau chaude devrait être au moins à 111°F (44°C) pour nettoyer la saleté intense.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous de l'eau dure?**  
Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou à l'eau dure.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**  
S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

---

## Vêtements endommagés

---

- **Vérifier ce qui suit :**  
Les articles acérés ont-ils été sortis des poches avant le lavage? Vider les poches, fermer les fermetures à glissière et les attaches à pression ou à crochet avant le lavage.  
  
Les cordons et ceintures-écharpes ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?  
  
Les articles étaient-ils endommagés avant le lavage? Réparer les déchirures et les fils brisés dans les coutures avant le lavage.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**  
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous bien ajouté l'eau de Javel?**  
Ne pas verser d'eau de Javel directement sur la charge. Essuyer les renversements d'eau de Javel. L'eau de Javel non diluée endommagera les tissus.
- **Avez-vous suivi les instructions du fabricant sur l'étiquette de soins des tissus?**

---

# ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de téléphoner pour assistance ou service, veuillez vérifier la section "Dépannage". Ceci pourrait vous éviter le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Lors de l'appel, il faut connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil ménager. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

### Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces autorisées de l'usine. Ces pièces de rechange fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil électroménager INGLIS®. Pour trouver des pièces autorisées de l'usine dans votre région, téléphoner à votre Centre de service désigné le plus proche.

Pour assistance dans tout le Canada, téléphoner sans frais au Centre d'interaction avec la clientèle de Whirlpool Canada Inc., de 8 h 30 à 17 h 30 (HNE) au : **1-800-461-5681**.

### Nos conseillers vous procureront :

- Les caractéristiques et les détails de notre gamme complète d'appareils ménagers
- Des références sur les concessionnaires locaux

Pour assistance dans tout le Canada, composer le **1-800-807-6777**.

Les techniciens de service désignés par Whirlpool Canada Inc. sont formés pour satisfaire la garantie des produits et fournissent un service après la garantie, n'importe où au Canada.

### Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire à Whirlpool Canada Inc. en soumettant toute question ou préoccupation au :

Centre d'interaction avec la clientèle  
Whirlpool Canada Inc.  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre durant la journée.

# GARANTIE DE LA LAVEUSE INGLIS®

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Pour une période de un an à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange et les frais de réparation pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être effectués par une compagnie de service désignée par Whirlpool Canada Inc.

## GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - SUR LE DESSUS, LE COUVERCLE ET LE CARTER D'ENGRENAGE

Pour une période de cinq ans à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange pour toute rouille sur le dessus et le couvercle et toute pièce du carter d'engrenage, en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

## GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS - LA DEUXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE

Pour une période de dix ans à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange de la cuve extérieure si elle se fissure ou comporte une fuite d'eau, en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

### Whirlpool Canada Inc. ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation de la laveuse, montrer à l'utilisateur comment utiliser la laveuse ou remplacer des fusibles ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie du domicile.
2. Les réparations lorsque la laveuse est utilisée à des fins autres qu'un usage normal dans un domicile unifamilial.
3. Dommages résultant de : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, actes de Dieu, mauvaise installation, installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Whirlpool Canada Inc.
4. Tous les frais de main-d'oeuvre pendant les périodes de garantie limitée.
5. Le coût des pièces de rechange et la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés en dehors du Canada.
6. Le transport vers l'atelier et retour. La laveuse est conçue pour être réparée à domicile.
7. Les réparations des pièces ou systèmes résultant de modifications non autorisées apportées à l'appareil.
8. Les frais de voyage ou de transport pour les clients habitant dans des endroits éloignés.

### WHIRLPOOL CANADA INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS.

Certaines provinces peuvent ne pas admettre l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, l'exclusion ou la limitation mentionnée ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à une autre.

**À l'extérieur du Canada, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Whirlpool Canada Inc. autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

Si vous avez besoin de service, consulter d'abord la section "Dépannage" de ce manuel. Une autre aide peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou en téléphonant à Whirlpool Canada en composant le **1-800-807-6777**.

1/02

**Conserver ce manuel et le reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Il faut fournir une preuve d'achat ou de date d'installation pour le service au titre de la garantie.**

Veuillez noter les renseignements suivants à propos de la laveuse pour mieux obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître les numéros de modèle et de série complets. Vous pouvez trouver cette information sur la plaque signalétique de votre appareil ménager à l'endroit indiqué dans "Pièces et caractéristiques".

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

